

Proposal of Open Cover/ Annual Policy
货运险预约/年度保险单投保书

Please read the marine cargo insurance clause (Institute Cargo Clauses (A)/ (B) / (C), Institute Cargo Clauses (Air) (excluding sendings by posts), Overland Transportation Cargo Insurance Clauses (Train/Truck) ; Filing No.: Allianz (Filing) [2009] 1) thoroughly and pay special attention to those bold clauses, listen to our sales person or agent's explanation. Should you have any query or objection before fill out the proposal form, let our sales person or agent know. Otherwise, you are deemed to have fully understood the contents of the clauses with no objection.

请您仔细阅读货物运输保险条款(协会货物运输保险条款(A)/(B)/(C), 协会货运保险条款(空运) 1/1/82 (邮政包裹除外), 陆上运输货物保险条款(火车、汽车); 报备编号: 安联(备案) [2009] 1号), 尤其是黑体字标注部分的条款内容, 并听取保险公司业务人员或代理人的说明, 如对保险公司业务人员或代理人的说明不明白或有异议的, 请在填写本投保单之前向保险公司业务人员或代理人进行询问, 如未询问, 视同已经对条款内容完全理解并无异议。

1 The Assured : _____
被保险人
Correspondence Address : _____
通讯地址
The Proposer : _____
投保人
Correspondence Address : _____
通讯地址

The insured/applicant is deemed to have received the relevant documents if the insurer has proved the documents had been send to the above correspondence address.

注: 若保险人证明已经将相关文件发至上述地址, 则视为被保险人/投保人已经收到。

(Remark: Please give clear indication of the name of bank if necessary)

(注: 如本保单要求银行联名出单, 请注明银行名称。)

2 Period of Insurance : _____
本保单起迄日期

3 Items Insured and its packing
保险标的物及其包装:

Items Insured 保险标的物	Packing (eg: carton/wooden box/pails/container/ others) 包装 (如: 纸箱/木箱/木托/捆扎/裸装/其他)
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

4 Estimated Annual Turnover
年预计投保额

Export (出口) : Total(总额): _____ of which(其中)CIF _____ %, FOB/C&F _____ %

Import (进口) : Total(总额): _____ of which(其中)CIF _____%,
FOB/C&F _____%

5 Conveyance(eg: container vessel, train, airplane, parcel post by air/sea, container truck/Block-out truck, etc):
运输工具(如:使用集装箱船, 火车, 飞机, 航空/海运邮包, 集装箱卡车/全封闭式卡车等运输)

6 Voyage/Route : From _____
航程/运输路线 : 从 _____
To _____
到 _____

7 Clauses [eg: ICC(A); (B); (C); (Air); War, Strike; Overland Transportation All Risks、Overland Transportation Named Perils, etc]
一般条款 [如: 协会货物条款 (A); (B); (C); (空运); 战争; 罢工; 陆上运输一切险、陆上运输险等]

8 Limit of Each Conveyance (Please fill in amount)

每次运输量不超过(请填写金额)

1) Any one vessel

任一船舶及相关之运输工 :
具 _____

2) Any one aircraft

任一飞机及相关之运输工 :
具 _____

3) Any one post-parcel

任一邮包 : _____

4) Any one train/ truck

任一火车/卡车 : _____

9 Invoice Value of the goods or merchandise plus _____% or as may be declared and agreed by insurers prior to known loss.

除非每次装运前及知悉损失前已向保险公司申报, 本保单项下之货运以 C.I.F/C&F/F.O.B* (*请在适当处删去)之发票金额加 _____% 计价

1 The detailed loss record in the past three years:

0 过往三年之承保人及索赔详情:

Time of Loss 损失时间	Loss Amount 损失金额	Cause of Loss (Please state in details) 损失原因(请详述)

Statement

申明:

1. The proposer during the valid period of insurance ensures to declare all shipments to insurer, which fall within the scope of the coverage, once the notice is available or only after the notice has been accepted. If the shipment was not declared at due date, the insurer would have the right to cancel the policy from the said date.

投保人保证在本保单有效期内, 当收到通知时, 或收到通知后, 尽早向保险公司申报所有适用于本保单之船货。如未能及时申报, 从该日起, 保险公司保留撤销本保单之权利。

2. We hereby declare that the statements made by us in this Questionnaire and Proposal are to the best of our knowledge and belief, complete and true, and we hereby agree that this Questionnaire and Proposal forms the basis and is part of any policy issued in connection with the above risk(s).

我/我们就此宣誓此申请书所填一切正确无误, 并同意作为我/我们和保险公司之间的合同依据。

3. We have carefully read and understood the marine cargo insurance clause (Institute Cargo Clauses (A)/ (B) / (C), Institute Cargo Clauses (Air) (excluding sendings by posts), Overland Transportation Cargo Insurance Clauses (Train/Truck); Filing No.: Allianz (Filing) [2009] 1号), especially the clauses shown in bold. We have entirely understood the insurer's explanations and prompts on the Insurance Clauses. We have no objection to the Insurance Clauses and hereby apply for the insurance.

本人已经仔细阅读货物运输保险条款(协会货物运输保险条款(A)/(B)/(C), 协会货运保险条款(空运) 1/1/82 (邮政包裹除外), 陆上运输货物保险条款(火车、汽车); 报备编号: 安联(备案) [2009] 1), 尤其是黑体字部分的条款内容, 并对保险公司就保险条款内容的说明和提示完全理解, 没有异议, 申请投保。

Signature of the Proposer

投保人签字及印章

Date

日期: